

3

В гостинице. Hotellis

3.1. Размещение в отеле. Гостиницы. Гостиничные номера. Majutus. Hotellid. Toad

3.2. Бронирование номера. Broneerimine

3.3. Регистрация гостей. Küllastajate registreerimine



3.1. Размещение в отеле. Гостиницы. Гостиничные номера. Majutus. Hotellid. Toad.



3.1.1. Рассмотрите фотографии, переведите и пронумеруйте названия гостиниц. Vaadake fotosid, tõlkige hotelli kirjeldus ja kirjutage selle juurde sobiva hotelli number.



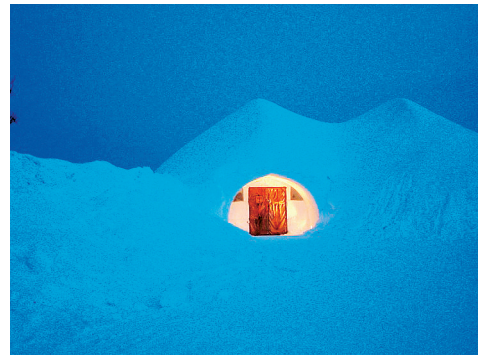
1.



2.



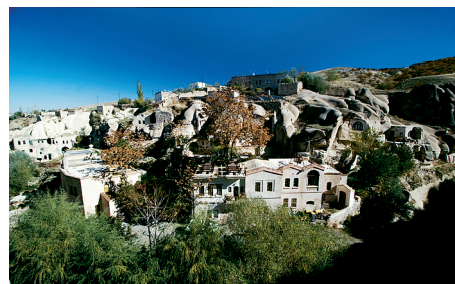
3.



4.



5.



6.

Экзотические гостиницы. Eksootilised hotellid

2. Гостиница на дереве –
- ... Пещерная гостиница –
- ... Капсульный отель –
- ... Ледяная гостиница –
- ... Гостиница из песка –
- ... Подводный отель –

3.1.2. Вставьте подходящие по смыслу слова в нужной форме. Выучите выделенные слова, данные после текста. Kirjutage lünka sobiv sõna õiges vormis. Õppige selgeks esiletõstatud sõnad.

1. Кемпинг; 2. Пансион; 3. Гостиница, отель; 4. Апартаменты; 5. Туристический хутор; 6. Хостел; 7. Мотель.

А. – дом с меблированными комнатами для временного проживания путешественников. В зависимости от уровня, в них существуют дополнительные услуги: рестораны, дискотеки, казино, бассейны и др. (центральная, бизнес-....., конференц- и конгресс-....., курортная, аэропорта, СПА-.....).

Б. – небольшой частный дом, хозяева которого сдают несколько спальных мест, а также обеспечивают завтраком. Цены могут быть как высокими, так и умеренными.

Полный включает завтрак + обед + ужин.

Полу..... включает завтрак + ужин.

В. – обычно небольшая гостиница, расположенная возле автострад. имеют один или два этажа. Количество дополнительных услуг и типов номеров минимально. Стоимость проживания низкая.

Г. (от англ. слова, означающего «общежитие») – больше предназначен для молодёжи и студентов. В путешественники могут получить жильё на короткий срок. Это спальное место (обычно на нарах) в общей комнате без дополнительных удобств. востребованы любителями недорогих путешествий.

Д. – комплекс номеров квартирного типа с возможностью аренды и полным набором гостиничных услуг. Обычно они оборудованы кухней и ванной комнатой. В России как вид жилья появился сравнительно недавно.

Е. На некоторых путешественники могут ночевать в комнате для гостей, на сеновале или в зернохранилище. Хозяева могут подать гостям завтрак. Гости по желанию могут принять участие в работе

Ж. – место для отдыха автотуристов с оборудованной парковкой, туалетами, местами для палаток или домиками лёгкого типа. Люди могут переночевать в автодоме или в палатке, могут приготовить еду в походной кухне, а также принять душ.

Слова

врѐменно – ajutiselt

путѐшѐственник – rändur, matkaja

зави́симость – sõltuvus

у́ровень – tase

дополни́тельный – lisa-, täiendav

услу́га – teenus

ча́стный – era-

хозя́ева – pererahvas
 сдать – üürile andma, välja üürima
 спáльня – magamistuba
 обеспе́чивать – kindlustama
 це́на – hind
 вы́сокий – kõrge
 уме́ренный – mõõdukas
 по́лный – täis
 сто́имость – maksumus
 ни́зкий – madal
 общежи́тие – ühiselamu
 жи́льё – eluase
 срок – tähtaeg, kestus
 удо́бство – mugavus
 аре́нда – rent
 набо́р – komplekt, valimik
 зернохрани́лище – ait
 пала́тка – telk

3.1.3. Выразите одним словом (см. 3.1.2.). Öelge ühe sõnaga (vt ülesanne 3.1.2.).

1. Недорогая молодёжная гостиница –
2. Гостиница для автотуристов –
3. Дом для временного проживания приезжающих, в котором сдаются номера за плату –
.....
4. Лагерь для автотуристов –
5. Дом отдыха, род гостиницы для отдыхающих –
6. Земельный участок с усадьбой владельца, предназначенной для проживания для туристов –
.....

3.1.4. Заполните пропуски словами *нужен, нужна, нужно, нужны*. Прочитайте предложения вслух. Täitke lüngad sobivate sõnadega. Lugege laused valjusti ette.

Ей мотель? Нам билеты. Тебе
 отель? Ему туристический хутор. Им экзотические гостиницы? Я вам
 ещё ? Ей гостиница? Вам ещё что-нибудь ?
 Ему полупансион? Нам кемпинг. Вам экскурсии?

3.1.5. Поставьте слова, стоящие в скобках, в нужную форму. Напишите свои примеры (см. таблицу 3). Pange sulgudes toodud sõna sobivasse vormi. Lisage teemakohane näide (vt tabel 3).

(Я) мне нужно в гостиницу

(Мы) нужен

(Он) нужна

(Вы) нужно

(Ты) нужен

(Она) нужны

(Они) нужна



3.1.6. Прочитайте диалог по ролям. Выясните значение незнакомых слов. Lugege kaaslasega dialoogi. Leidke tundmatute sõnade tähendus.

- Здравствуйте! Мне нужна гостиница.
- Добрый вечер! Какая гостиница Вам нужна?
- Дешёвая... Не очень дорогая, но хорошая.
- Есть гостиница «Элегия», прямо в центре.
- Сколько звёзд?
- Простите, не понимаю.
- Ну, она дорогая? Какого класса?
- Класа Б.
- Сколько стоит номер?
- 50 евро.
- Нет, это дорого. А подешевле что-нибудь есть?
- Тогда, может быть, пансион?
- А что это?
- Пансион – это небольшая семейная гостиница, хозяин обычно предлагает также завтрак.
- А пансион в центре?
- К сожалению, не совсем в центре. Но центр недалеко.
- Хорошо, это меня устраивает. Где это находится?
- Вот адрес. Автобус номер 5 останавливается около пансиона.
- А где стоянка такси?
- Прямо и налево.
- Спасибо!

3.1.7. Прочитайте и переведите. Lugege ja tõlkige.

гостиница высокого класса –

предоставляются все услуги –

специальные услуги –

дополнительные услуги –

набор услуг –

значительно выше среднего –
 ежедневная уборка номеров –
 отличаются обширным набором услуг –
 многокомнатные апартаменты с прислугой –
 весьма высоки –
 уделять внимание –

3.1.8. Соотнесите категории гостиниц (1–5) с описаниями, данными в таблице. Viige hotelli kategooria vastavusse sobiva kirjeldusega.

Звёздная система классификации гостиниц

1. Одна звезда (Cat D)* 2. Две звезды (Cat C)** 3. Три звезды (Cat B)*** 4. Четыре звезды (Cat A)**** 5. Пять звёзд (Cat De Luxe)*****	... гостиница высокого класса, которая кроме стандартных предоставляет также специальные услуги (СПА, массаж, наличие нескольких баров, ресторанов и конференц-залов). Цены на номера в таких гостиницах значительно выше средних.
	... гостиница среднего класса со стандартным набором услуг: ежедневная уборка номеров, санузел, телевизор, мини-бар или холодильник в каждом номере. На территории гостиницы можно получить дополнительные услуги. Наличие различных типов номеров (одноместные, двухкомнатные, для курящих, для некурящих и т. д.).
	... дешёвая гостиница, с минимумом услуг, но с обязательной ежедневной уборкой номеров. Один-два типа номеров.
	... гостиница класса «люкс». Отличаются обширным набором услуг, особенно эксклюзивных (наличие частного гольф-клуба, многокомнатных апартаментов с прислугой). Гостю уделяется персональное внимание. Цены весьма высоки.
	... дешёвая гостиница с минимумом услуг. Все номера одного типа.

3.1.9. Выберите нужную форму (см. таблицу 6). Valige sulgudest sobiv sõnavorm (vt tabel 6).

- Добрый день! Нам нужна гостиница две-три (звезды, звёзд).
- Пожалуйста. Отель две (звезды, звёзд) находится недалеко от автобусной остановки, 3 (минуты, минут) пешком. Гостиница три (звезды, звёзд) – в центре города, 10 (минуты, минут) на автобусе.

3.1.10. Выберите правильный вариант. Valige sulgudest õige sõna.

- Здравствуйте! Мне нужна (апартаменты, гостиница, метро).
- Здравствуйте! (Какой, какая, какие) гостиница Вам нужна?
- Не очень (дорогой, дорогая, дорогое). Средней категории.
- Четыре (звезды, звёзд) Вас устраивает?
- Нет, это дорого. Может быть, (пансиона, пансион)? В центре.
- К сожалению, это не совсем в центре. Но центр недалеко.
- Всего 2 (остановки, остановок) или 15 (минута, минут) пешком.

3.1.11. Ответьте на вопросы по образцу. Vastake küsimustele näite järgi.

- В хостеле есть кровать? (2)
- Да, две.

В кемпинге есть душ? (2)

В отеле есть бар? (2)

У вас есть конференц-зал? (1)

В апартаментах есть кухня и ванная? (1)

В холле есть лифт? (2)

В гостинице есть кафе? (1)

На туристическом хуторе есть комната для гостей? (2)

3.1.12. Прочитайте информацию об отеле. Выучите выделенные слова, данные после текста. Lugege hotelli tutvustust. Õppige selgeks esiletoodud sõnad.



Отель «Телеграф»*****

Этот новый роскошный отель располагается в самом центре города в характерном старинном здании. В недавно отремонтированном отеле вас ждёт удивительное сочетание старины и современности. Гостиница идеально подойдёт для путешественников, желающих прогуляться по узким улицам Старого города. После экскурсий вы сможете расслабиться и отдохнуть в эксклюзивном СПА-центре.

Услуги в отеле

Ресторан, бар, круглосуточный отдел регистрации и обслуживания гостей, доставка прессы, терраса, номера для некурящих,

номера/услуги для инвалидов, лифт, сейф, камера хранения багажа, специальные номера для аллергиков.

Спорт и отдых

Сауна, джакузи, турецкая/паровая баня, крытый плавательный бассейн.

Сервис

Обслуживание номеров, конференц-зал/банкетный зал, трансфер в/из аэропорта, няня/услуги по уходу за детьми, прачечная, химчистка, доставка завтрака в номер, услуги по глажению одежды, обмен валюты, чистка обуви, факс/ксерокопирование.

Беспроводной доступ в Интернет предоставляется на территории всего отеля бесплатно.

Услуги по парковке машин

Частная парковка на месте (по предварительному заказу) предоставляется по цене 13 евро в сутки.

Регистрация заезда

16:00 – 00:00 часов

Регистрация отъезда

07:00 – 12:00 часов

(По материалам сайта www.obzor.lt/places/hotels/h369.html)

Аннулирование бронирования

В случае аннулирования бронирования за 1 сутки до даты заезда штраф не взимается. В случае аннулирования или изменения даты бронирования позднее этого срока или в случае незаезда взимается 100% от стоимости первой ночи проживания.

Размещение детей

При размещении всех детей младше 12 лет на имеющихся кроватях проживание предоставляется бесплатно.

Домашние животные

Размещение домашних животных допускается по предварительному запросу. Данная услуга может быть платной.

Слова

располагаться – asuma

характерный – iseloomulik

старинный – vanaaegne

здáние – hoone

отремонтированный – remonditud

удивительный – imeline

сочетáние – ühendus

совреме́нный – kaasaegne

простóрный – avar

прогуля́ться – jalutama

у́зкий – kitsas

рассла́биться – lõõgastuma
круглосúточный – ööpäevaringne
обслúживание – teenindamine
достав́ка – kohaletoimetamine
неку́рящий – mittesuitsetaja
ка́мера хране́ния – rakihoiuruum
туре́цкий – türgi
парова́я ба́ня – aurusaun
кры́тый – suletud
ня́ня – lapsehoidja
пра́чечная – pesumaja
химчи́стка – keemiline puhastus
услúги по гла́жению оде́жды – triikimisteenus
обме́н – vahetus
ксерокопи́рование – paljundus
беспроводно́й – juhtmeta
до́ступ – juurdepääs
беспла́тно – tasuta
предва́рительный – eelnev, eel-
зае́зд – saabumine
отъе́зд – lahkumine
аннули́рование – tühistamine
штра́ф – trahv
взима́ть – sisse nõudma
разме́щение – majutus

3.1.13. Кто найдёт быстрее? Прочитайте вслух информацию, в которой говорится... (см. 3.1.12.). Kes leiab kiiremini? Lugege ette info, milles räägitakse... (harjutuse 3.1.12. põhjal).

...о регистрации приезда
...об услугах в отеле
...о домашних животных
...о регистрации отъезда
...о спорте и отдыхе
...об отеле
...о размещении детей
...о парковке машин
...о сервисе
...об аннулировании бронирования